외국인 상담신청서

Заявка на консультацию для иностранцев

제천바른비자 행정사사무소 · Jecheon Bareun Visa Administrative Agent Office · 법무부 출입국 민원 대행기관

☎ 010-8230-8880 · info@jecheonvisa.com · jecheonvisa.com · 충북 제천시 의림대로33길 52, 두진백로2차상가 109호

사무소 기재란	접수번호		접수일		담당	

빈칸을 적어 주시고 □에 ✓ 표시해 주세요. 모르는 항목은 비워 두셔도 됩니다.

Заполните пустые поля и отметьте (✓) нужные квадраты □. Если не знаете ответа, оставьте поле пустым.

1. 인적사항 1. Личные данные

성명(여권과 같게) ФИО (как в паспорте)			
한글 이름(있으면) Имя по-корейски (если есть)		성별 Пол	□ 남 Муж. □ 여 Жен.
생년월일 Дата рождения	. .	국적 Гражданство	
여권번호 Номер паспорта		여권 만료일 Срок действия паспорта	. .
외국인등록번호 (거소신고번호) Рег. номер иностранца (номер уведомления о проживании)	-		
체류자격(비자) Статус пребывания (виза)	ex) E-9, D-2, F-6	최초 입국일 Дата первого въезда в Корею	. .
체류허가기간 Разрешённый срок пребывания	20 . . ~ 20 . .		
휴대전화 Мобильный телефон		이메일 Эл. почта	
메신저·ID Мессенджер / ID	□ KakaoTalk □ WhatsApp □ Viber □ Zalo □ WeChat □ Facebook □ Telegram ID:		
주소지(외국인등록상) Зарегистрированный адрес			
실제 거주지(다를 때) Фактический адрес (если другой)			
사용 언어 Языки общения			
한국어 능력 Уровень корейского	□ 못함 Не знаю □ 기초 Начальный □ 일상대화 Разговорный □ 능숙 Свободно TOPIK ___ / KIIP ___		
통역·동행인 Переводчик / сопровождающий	이름 Имя / 관계 Кем приходится / 연락처 Телефон		

2. 근무처·학교 2. Место работы / учёбы

근무처(회사명) Название компании		회사 담당자·전화 Контактное лицо / телефон	
근무처 주소 Адрес компании			
업종·하는 일 Отрасль / обязанности		입사일 Дата начала работы	. .
근로계약 기간 Срок договора	20 . . ~ 20 . .	월급(세전) Зарплата в месяц (до налогов)	원 (KRW)
근무처 변경 횟수(E-9) Число смен места работы (E-9)	회 (times)	학교·학과·학년(학생) Учебное заведение / специальность / курс	
국내 가족(관계·비자) Семья в Корее (родство, виза)			

3. 상담 요청 내용 (해당하는 것 모두 ✓) 3. Цель консультации (отметьте всё подходящее)

☐ 체류기간 연장 Продление срока пребывания	☐ 체류자격 변경 Смена статуса пребывания	☐ 외국인등록·등록증 재발급 Регистрация / повторная выдача карты
☐ 체류지 변경 신고 Уведомление о смене адреса	☐ 근무처 변경·추가 Смена / добавление места работы	☐ 체류자격외 활동허가(아르바이트 등) Разрешение на иную деятельность (подработка и др.)
☐ 재입국허가 Разрешение на повторный въезд	☐ 가족 초청(사증발급인정서) Приглашение семьи	☐ 영주(F-5) Постоянное проживание (F-5)
☐ 귀화·국적 Натурализация / гражданство	☐ 지역특화형 비자(F-2-R·E-7-4R) Региональная виза (F-2-R, E-7-4R)	☐ 숙련기능인력(E-7-4) Квалифицированный работник (E-7-4)
☐ 결혼이민(F-6) Брачная иммиграция (F-6)	☐ 재외동포(F-4) Зарубежный кореец (F-4)	☐ 구직(D-10)·유학(D-2) Поиск работы (D-10) / учёба (D-2)
☐ 사실증명 발급 Справки (въезд-выезд, регистрация)	☐ 범칙금·출국명령 등 위반 문제 Нарушения (штрафы, приказ о выезде)	☐ 기타 Другое

체류자격 변경 Смена статуса пребывания	현재 сейчас _____ → 희망 желаемый _____
상담 내용(자세히) Подробное описание	
급한 날짜 Срочная дата	☐ 체류기간 만료일 Окончание срока пребывания . . ☐ 출국 예정일 Дата выезда . . ☐ 기타 Другое
출입국 범칙금·형사처벌·세금 체납이 있었습니까? Были ли иммиграционные штрафы, уголовные наказания или налоговые долги?	☐ 없음 Нет ☐ 있음(내용) Да (подробно)
희망 상담 방법 Способ консультации	☐ 방문 Визит ☐ 전화 Телефон ☐ 메신저 Мессенджер 희망 일시 Желаемые дата / время _____
알게 된 경로 Как вы узнали о нас?	☐ 홈페이지 Сайт ☐ 블로그 Блог ☐ Facebook ☐ 지인 소개 Знакомые ☐ 회사 Компания ☐ 학교 Учебное заведение ☐ 기타 Другое

4. 상담 때 가져오실 서류 4. Документы на консультацию

여권, 외국인등록증, 근로계약서 또는 재직증명서(근로자), 재학증명서(학생), 출입국·외국인관서에서 받은 통지서, 그 밖의 관련 서류

Паспорт, карта иностранца, трудовой договор или справка с работы (работникам), справка об обучении (студентам), уведомления миграционной службы, другие связанные документы

5. 개인정보 수집·이용 동의 5. Согласие на сбор и использование персональных данных

- 목적: 상담, 출입국 민원 서류 작성·신청 대행, 연락

Цель: консультация, подготовка и подача иммиграционных заявлений от вашего имени, связь с вами

- 수집 항목: 이 신청서에 적은 정보

Данные: сведения, указанные в этой заявке

- 보유 기간: 상담일부터 3년(업무를 맡긴 경우 관계 법령에 따른 기간)

Срок хранения: 3 года с даты консультации (при поручении работы — срок по закону)

- 동의를 거부할 수 있으나, 거부하면 상담이 어려울 수 있습니다.

Вы можете отказаться, но тогда консультация может быть затруднена.

개인정보 수집·이용에 동의합니까? Согласны ли вы на сбор и использование персональных данных?	☐ 동의함 Согласен(на) ☐ 동의하지 않음 Не согласен(на)
고유식별정보(여권번호·외국인등록번호) 처리에 동의합니까? Согласны ли вы на обработку номера паспорта и рег. номера иностранца?	☐ 동의함 Согласен(на) ☐ 동의하지 않음 Не согласен(на)

※ 행정사는 업무상 알게 된 비밀을 행정사법에 따라 지킵니다.

Административный агент хранит в тайне сведения, полученные при работе, согласно закону.

※ 우리 사무소는 일자리 소개·알선을 하지 않습니다. 비자 허가 여부는 출입국·외국인관서가 결정합니다.

Мы не занимаемся трудоустройством. Решение по визе принимает миграционная служба.

작성일 Дата	20 . . .	신청인 Заявитель		(서명) (подпись)

사무소 기재란 (상담 후 작성)			
상담 결과·안내 내용			
수임 여부	☐ 수임 ☐ 보류 ☐ 불가·타 기관 안내	안내 보수·인지대	
관할 관서·접수 예정일		상담 행정사	(서명)